

# LES EUX LOURDOS

DE **CHRISTIAN SIMÉON** MISE EN SCÈNE **THIERRY FALVISANER**  
AVEC **ARNAUD ALDIGÉ, JULIE HARNOIS, ELIZABETH MAZEV**  
ET **CHRISTOPHE VANDELDELDE**

THÉÂTRE CONTEMPORAIN

**LUCERNAIRE**

REPRÉSENTATIONS DU 20 JANVIER AU 4 AVRIL 2015 À 19H DU MARDI AU SAMEDI  
53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. RÉSERVATIONS : 01 45 44 57 34 ET SUR [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)

LES HÉROS AUSSI SONT PARFOIS FATIGUÉS

D O S S I E R D E P R E S S E

# LES EAUX LOURDES

DE **CHRISTIAN SIMÉON**  
MISE EN SCÈNE **THIERRY FALVISANER**

AVEC

ARNAUD ALDIGÉ (IAN)  
JULIE HARNOIS (ALIX)  
ELIZABETH MAZEV (MARA)  
CHRISTOPHE VANDEVELDE (PIERRE)

SCÉNOGRAPHIE THIERRY FALVISANER  
LUMIÈRE ET DÉCOR SYLVAIN BLOCQUAUX  
MUSIQUE SHOÏ LORILLARD

PRODUCTION THÉÂTRE CHARBON

AVEC L'AIDE À LA PRODUCTION DE LA DRAC CENTRE, LA RÉGION CENTRE, L'ADAMI ET LE SOUTIEN DE LA VILLE D'ORLÉANS, DE L'ASSOCIATION BEAUMARCHAIS / SACD, DE CREATURE ARCHITECTES ET D'APPUYER PRODUCTION.  
CO-RÉALISATION : THÉÂTRE LE LUCERNAIRE, LIEU PARTENAIRE DE LA SAISON ÉGALITÉ 2 INITIÉE PAR HF ILE-DE-FRANCE

TARIF : 25€ / + DE 65 ANS : 20€ / ÉTUDIANT, DEMANDEUR D'EMPLOI, RSA, INTERMITTENT : 15 € / - DE 26 ANS : 10€

**1H20 / DU 28 JANVIER AU 4 AVRIL 2015** DU MARDI AU SAMEDI À 19H / RELÂCHES LES 13, 19 FÉVRIER ET 31 MARS / INFORMATIONS PRATIQUES : THÉÂTRE LE LUCERNAIRE 53, RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS / **RELATIONS PRESSE** : LA STRADA ET CIES, CATHERINE GUIZARD, 01 48 40 97 88 - 06 60 43 21 13, [LASTRADA.CGUIZARD@GMAIL.COM](mailto:LASTRADA.CGUIZARD@GMAIL.COM) / CONTACT DIFFUSION : GENEVIÈVE DE VROEG BUSSIERE 06 63 96 24 12, [EAUXLOURDES@GMAIL.COM](mailto:EAUXLOURDES@GMAIL.COM)

**LES HÉROS AUSSI SONT PARFOIS FATIGUÉS**

## LE SPECTACLE

---

*Les eaux lourdes*, c'est un tango désespéré et cruel. C'est le prolongement d'une histoire ancienne et archaïque, celle de Médée et Jason, dans notre histoire. À la fin des années trente, Pierre et Mara s'aiment passionnément et ont un fils mais la guerre arrive et bientôt Pierre s'engage dans le réseau résistant Corinthe. À la Libération, il se met à la recherche de François, son meilleur ami qui a été déporté, et il part si longtemps qu'à son retour, Mara et lui sont devenus des étrangers. Alors, il la quitte sans savoir qu'elle est à nouveau enceinte. Mara, par vengeance ou désespoir, tue leur premier fils.

Près de vingt-cinq ans plus tard, Mara vit avec son second fils, Ian, et Alix, une jeune femme. Elle aime toujours Pierre à qui elle écrit chaque jour une lettre. Et chaque jour cette lettre reste close. C'est Alix qui va les porter. Mais aujourd'hui la lettre est adressée à François, l'ami résistant. Alors Alix ouvre la lettre et déclenche sans le vouloir une manipulation sanglante qui va les replonger dans les heures les plus noires de la résistance et conduire à une nouvelle tragédie.

### Note d'intention de Christian Siméon

Il existe des amours qui, lorsqu'elles ne sont pas partagées, sèment autour d'elles crimes et désolations. Ces passions pathologiques et mortifères sont par essence indestructibles.

*Les eaux lourdes* est une pièce à quatre personnages qui aborde librement le mythe médéen en le transposant quelques années après la deuxième guerre mondiale, et qui tente de répondre à cette question : « Que se passe-t'il après que Médée se soit vengée de Jason ? ». Et bien, elle recommence.

Pierre (Jason) a quitté Mara (Médée) à la fin de la guerre. Vingt ans après, l'amour de Mara pour Pierre est intact. Intacte est sa détermination. C'est une histoire qui parle de l'amour. C'est une histoire qui parle de la Résistance. C'est l'histoire d'une machination, d'une décomposition, l'histoire d'une femme qui a aimé un homme jusqu'à tuer ses fils. Les duels au long cours n'ont jamais de vainqueurs.

Chacune de mes histoires induit une langue et une dramaturgie qui lui est propre. *Les eaux lourdes* est mon texte le plus noir et probablement le plus poétique. Il a reçu une bourse Beaumarchais en 2000. Je l'ai gardé longtemps comme un objet particulier dans mon travail d'auteur. Je savais qu'il était là et ça me rassurait. Il a fallu l'enthousiasme de Thierry Falvisaner qui venait de réaliser une formidable mise en scène de mon texte *Hyènes* et celui de la magnifique Elizabeth Mazev, que j'avais tellement admirée dans les textes de Py, Lagarce, Novarina, pour que je puisse imaginer un passage à la scène.

### Note d'intention de Thierry Falvisaner

*Les eaux lourdes* c'est un tango cruel et désespéré. Pour Christian Siméon un texte c'est avant tout une histoire maîtrisée, construite. Ce sont des personnages puissants, qui s'opposent, qui s'aiment, se déchirent. Une histoire, c'est un rythme, c'est un souffle, c'est une partition de mots où les silences succèdent aux doubles croches. Ce sont des emportements et des impossibilités à dire. Comme un procédé chimique, les mots jetés créent un précipité de sens. *Les eaux lourdes* plus qu'un révélateur historique, plus qu'une mise à jour d'une vérité atrophiée relève pour Siméon de la mythologie personnelle... Celle d'une enfance baignée dans les souvenirs de la seconde guerre mondiale, baignée dans les dits et les non-dits de la résistance. Les héros ne le furent sans doute pas en toutes occasions, les lâches pas forcément des traîtres. Porter un regard intransigeant sur notre Histoire, un regard qui ne juge pas mais qui sait être lucide et juste. Ne pas dire la tragédie. Il est inutile de la montrer, elle s'impose !



Alterner le noir et le blanc. Pour dire l'absence et le trop plein. Pour dire encore la trace d'une histoire celée, amnésiée. Jouer sur les transparences, sur l'intérieur et l'extérieur... Sur le dedans et le dehors. Comme un œil ouvert dans l'eau.

## LA COMPAGNIE

---

### Théâtre Charbon

32, rue Eugène Vignat 45 000 Orléans

Diffusion : Geneviève de Vroeg Bussiere: 06 63 96 24 12

[eauxlourdes@gmail.com](mailto:eauxlourdes@gmail.com)

[www.theatrecharbon.fr](http://www.theatrecharbon.fr)



#### **Christian Siméon, auteur**

Auteur d'une vingtaine de pièces de théâtre, il est édité à L'Avant-Scène. Ses pièces sont traduites et jouées en Europe et aux États Unis. Après *Vampires ou l'histoire de Népès*, en 2004, il reçoit le prix Nouveau Talent Théâtre de la SACD. En 2007, sa comédie musicale, *Le Cabaret des hommes perdus* est créée au Théâtre du Rond-Point et est récompensée par le Molière du spectacle musical. La même année, il reçoit le Molière de l'Auteur. *Radeaux*, un opéra écrit avec le compositeur Xavier Rosselle sur une commande du metteur en scène Jean-Marie Lejude, est créé en 2009 au Grand Théâtre de Reims. Il écrit *Tropopause*, une commande de la Cité des Sciences pour l'opération Binômes. Il vient de finir une pièce intitulée *Huit*.



#### **Thierry Falvisaner, metteur en scène et scénographe**

Il se forme entre 1997 et 2000 au Conservatoire d'Orléans sous la direction de Jean Claude Cotillard. En 1998 il créé avec Wissam Arbache et Arnaud Aldigé *le Théâtre de l'œuf à dix pas*. Il devient chercheur associé au CNRS sous la direction d'Anne-Marie Gourdon. Le Théâtre de l'œuf à dix pas est en compagnonnage avec le CDN d'Orléans entre 2004 et 2007 où il met en place des lectures mensuelles, lectures spectacles proposés dans des lieux non théâtraux. C'est à l'occasion d'une de ces lectures qu'il rencontre Christian Siméon. En 2008 Il met en scène *Hyènes* de Christian Siméon. Spectacle recréé en novembre 2014 au théâtre le Bouillon. En 2011, il fonde sa propre structure de production, *Théâtre Charbon*. À l'heure actuelle, il travaille sur la production d'une nouvelle pièce de Christian Siméon, *M de Berlin*, variation pour neuf acteurs (dont Elizabeth Mazev) à partir de la pièce de William Shakespeare *Le Marchand de Venise*. Il créera *Un(S) Tartuffe* en février 2015.



#### **Arnaud Aldige, lan**

Comédien formé au Conservatoire d'Art Dramatique d'Orléans puis à l'École Régionale d'Acteurs de Cannes. Au théâtre, il joue les textes de Marguerite Duras, Christian Siméon, Edward Bond, William Shakespeare, Pierre Corneille, Anton Tchekov, Jean-Luc Lagarce, Federico Garcia Lorca, Bernard Noël, Georg Büchner, Eugène Labiche, Botho Strauss, Michel Azama dans des mises en scène de Patrice Douchet, Thierry Falvisaner, Thomas Fourneau, Mickaël Hallouin, Wissam Arbache, Charlotte Ranson, Christian Sterne... Au cinéma il joue sous la direction d'Olivier Py, Jean-Baptiste Saurel, Thomas Fourneau, David Morley et Thomas Bezucha.



#### **Julie Harnois, Alix**

Ancienne élève du Cours Laurent Rey, du Cours Florent sous la direction de Muriel Mayette et du Cours Théâtre 13. Au théâtre, elle travaille sous la direction de: Pierre Vial (*Christophe Colomb* de Ghelderode) René Jauneau (*Il Campiello* de Goldoni) Didier Bezace (*Narcisse* de Jean-Jacques Rousseau) Philippe Calvario (*Et maintenant le silence, Les débutantes, Cymbeline* de Shakespeare, *La mouette* de Tchekhov, *Les larmes Amer de Petra Von kant* de Fassbinder) Daniel Mesguich (*Paroles d'acteurs*, Festival d'Avignon en 2000) Gilles Bouillon (*Sganarelle ou le cocu imaginaire* et *Le Sicilien ou l'amour peintre* de Molière, *La Surprise de l'amour* de Marivaux). Au cinéma et à la télévision, elle travaille entre autres avec: Guillaume Breaud (*Dieu seul le sait*) et Florence Strauss (*Bébé volé*).



#### **Elizabeth Mazev, Mara**

Montée à Paris à vingt ans avec son ami depuis l'école communale Olivier Py, elle commence par écrire et jouer ses propres textes, qu'il met en scène. Outre leur collaboration régulière, elle a travaillé avec Jean-Luc Lagarce, François Rancillac, Giorgio Barberio Corsetti, Jean-Pierre Vincent, Claude Buchwald, Valère Novarina, Caterina Gozzi, Gregory Motton, Bernard Sobel, François Berreur, Thomas Quillardet et Jeanne Candel, Marion Guerrero, David Lescot...



#### **Christophe Vandeveld, Pierre**

Christophe Vandeveld a été formé au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris dans les classes de Madeleine Marion, Catherine Hiegel et Stuart Seide (Promotion 1995). Il travaille au théâtre sous la direction de Michel Didym, Georges Lavaudant, Claudia Stavisky, Jean Marie Patte, Balazs Gera, David Lescot, Stéphane Braunschweig. Au cinéma, il tourne notamment avec Jacques Audiard, Riad Sattouf, Anne Fontaine, Jean-François Richet, Laurent Tirard (*Astérix: God save Britannia*) et Thomas Vincent (*Mister Bob*).

## LES RENCONTRES DU VENDREDI

---

Tous les vendredis soir, le Lucernaire vous donne rendez-vous pour prolonger votre expérience de spectateur. Rencontre avec l'équipe artistique le vendredi 20 mars à l'issue de la représentation.

L'agenda des rendez-vous du vendredi : [www.lucernaire.fr](http://www.lucernaire.fr)

## INFORMATIONS PRATIQUES

---

Le Lucernaire  
53, rue Notre-Dame-des-Champs 75006 Paris

### Direction: Philippe Person

Le Lucernaire est bien plus qu'un théâtre. C'est aussi trois salles de cinéma Art et Essai, un restaurant, un bar et une librairie. Il appartient aux éditions de l'Harmattan. Il fonctionne à plus de 95% en recettes propres et reçoit de la Ville de Paris 30 000€ d'aide au fonctionnement pour le théâtre.

### Comment venir ?

En Métro: ligne 12 (Notre-Dame-des-Champs), ligne 4 (Vavin ou Saint-Placide) et ligne 6 (Edgar Quinet)  
En Bus: Lignes 58, 68, 82, 91, 94, 96 / En Train: Gare Montparnasse

### Horaires d'ouverture

Le Lucernaire est ouvert tous les jours de l'année, sans exception.  
Retrouvez les horaires de l'ensemble de nos activités sur notre site internet.

### Comment réserver ?

- vos places de théâtre et de cinéma:

- sur internet : [www.lucernaire.fr](http://www.lucernaire.fr)
- par téléphone au 01 45 44 57 34
- sur place aux horaires d'ouvertures

- pour un groupe (CE, scolaire, association):

- par téléphone au 01 42 22 66 87 du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h
- par email : [livia.communication@lucernaire.fr](mailto:livia.communication@lucernaire.fr)

- votre table au restaurant:

- par téléphone : 01 45 48 91 10

### Accueil Handicap

Sensible à l'accueil de tous les publics, le Lucernaire collabore avec des associations permettant aux spectateurs déficients visuels et aveugles d'assister aux représentations et aux projections dans les meilleures conditions.

Pour le théâtre, contactez le Centre de Ressource Culture et Handicap pour réserver un souffleur au 01 42 74 17 87.  
Au cinéma, un système d'audio description existe pour certains films, renseignez-vous sur notre site internet et à l'accueil.

Restez informés de toute notre actualité en nous suivant sur notre page  Facebook et sur  Twitter.

Notre environnement est fragile,  
merci de n'imprimer ce dossier qu'en cas de nécessité.

# LUCERNAIRE

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. TÉL : 01 42 22 66 87 [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)